



## Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,  
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

### Surah Abasa

(He Frowned)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

عَبَسَ وَتَوَلَّى

(The Prophet (Peace be upon him)) frowned and turned away,

2.

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى

Because there came to him the blind man.

(i.e. Abdullah bin Umm-Maktoom, who came to the Prophet (Peace be upon him) while he was preaching to one or some of the Quraish chiefs).

3.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْشَى

But what could tell you that per chance he might become pure (from sins)?

4.

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى

Or that he might receive admonition, and that the admonition might profit him?

5.

أَمَّا مَنِ اسْتَعْتَنَى

As for him who thinks himself self-sufficient,

6.

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

To him you attend;

7.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى

What does it matter to you if he will not become pure (from disbelief, you are only a Messenger, your duty is to convey the Message of Allah).

8.

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

But as to him who came to you running.

9.

وَهُوَ يَخْشَى

And is afraid (of Allah and His Punishment),

10.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

Of him you are neglectful and divert your attention to another,

11.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

Nay, (do not do like this), indeed it (these Verses of this Quran) are an admonition,

12.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ

So whoever wills, let him pay attention to it.

13.

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ

(It is) in Records held (greatly) in honour (Al-Lauh Al-Mahfooz).

14.

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

Exalted (in dignity), purified,

15.

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

In the hands of scribes (angels).

16.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

Honourable and obedient.

17.

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ

Be cursed (the disbelieving) man! How ungrateful he is!

18.

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

From what thing did He create him?

19.

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ

From Nutfah (male and female semen drops) He created him, and then set him in due proportion;

20.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

Then He makes the Path easy for him;

21.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

Then He causes him to die, and puts him in his grave;

22.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

Then, when it is His Will, He will resurrect him (again).

23.

كَلَّا لَمَّا يُقْضَىٰ مَا أَمَرَهُ

Nay, but (man) has not done what He commanded him.

24.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ

Then let man look at his food,

25.

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

That We pour forth water in abundance,

26.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

And We split the earth in clefts,

27.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

And We cause therein the grain to grow,

28.

وَعِنَبًا وَقَضْبًا

And grapes and clover plants (i.e. green fodder for the cattle),

29.

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

And olives and date-palms,

30.

وَحَدَائِقَ غُلْبًا

And gardens, dense with many trees,

31.

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا

And fruits and Abba (herbage, etc.),

32.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

(To be) a provision and benefit for you and your cattle.

33.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ

Then, when there comes As-Sakhkhah (the Day of Resurrections second blowing of Trumpet),

34.

يَوْمَ يَقْرَأُ الْمُرءُ مِنْ أَخِيهِ

That Day shall a man flee from his brother,

35.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

And from his mother and his father,

36.

وَصَاحِبَيْهِ وَبَنِيهِ

And from his wife and his children.

37.

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

Everyman, that Day, will have enough to make him careless of others.

38.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ

Some faces that Day, will be bright (true believers of Islamic Monotheism).

39.

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ

Laughing, rejoicing at good news (of Paradise).

40.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

And other faces, that Day, will be dust-stained;

41.

تَرَهُمْ قَاظِرَةٌ

Darkness will cover them,

42.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ

Such will be the Kafarah (disbelievers in Allah, in His Oneness, and in His Messenger Muhammad (Peace be upon him), etc.), the Fajarah (wicked evil doers).

\*\*\*\*\*



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com